

Fischerlatein

**Mitteilungsblatt des
Fischereivereins
Ringgenberg – Goldswil**

Nummer 2

30. Jahrgang

November 2011

NR. 2**30. JAHRGANG****NOVEMBER 2011**

Kontaktadressen Vorstand

Präsidentin	von Känel Elsbeth Dorfgrasse 31, 3805 Goldswil 079 719 66 67 / elsbeth.vonkaenel@fvrg.ch
Vizepräsident	Ryf Peter Dorfgrasse 24, 3805 Goldswil 079 769 48 61 / peter.ryf@fvrg.ch
Sekretär	Amacher Melchior Beundenstrasse 25, 3852 Ringgenberg 079 477 77 29 / melchior.amacher@fvrg.ch
Kassier	Fuhrer Anton Hauptstrasse 108, 3852 Ringgenberg 079 310 22 34 / anton.fuhrer@fvrg.ch
Obmann Burgseeli	Reber Willi Schlossweid, 3852 Ringgenberg 079 407 00 47 / willi.reber@fvrg.ch
Obmann Rosswald	Rösch Markus Beundenstrasse 21, 3852 Ringgenberg 076 355 95 00 / markus.roesch@fvrg.ch
Beisitzer	Zurbrügg Heinz Dorfgrasse 59, 3805 Goldswil 033 822 96 37 / heinz.zurbruegg@fvrg.ch
Beisitzer/Redaktion	Fuhrer Barbara Hauptstrasse 108, 3852 Ringgenberg 033 822 15 67 / barbara.fuhrer@fvrg.ch

Nufer Anderegg Bau AG

Hoch- + Tiefbau

3852 Ringgenberg

Tel. 033 822 26 47

nuferanderegg@bluewin.ch
nuferanderegg-bauag.ch

Teppich Amacher Goldswil

eidg. dipl. Bodenlegermeister
Hauptstrasse, 3805 Goldswil, Tel. 033 / 822 25 28

Ihr Spezialgeschäft für *Teppiche, Boden- und
Wandbeläge, Parkett,
Vorhänge, Bettwaren*



www.landi.jungfrau.ch

Landi
JUNGFRAU AG

Für Meisterköche
und Putzteufel >>

Marlise Wyss, LANDI Interlaken

Zäune und Tore

Fordern Sie jetzt den 160-seitigen Zaunkatalog oder
eine persönliche Zaunberatung direkt vor Ort an.

Zaunteam Daniel Frutiger AG, Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, Fax 033 823 11 90

Gratis-Tel. 0800 84 86 88 frutiger@zaunteam.ch www.zaunteam.ch



Starke Zäune - Starkes Team

Grösste Auswahl

MITGLIEDERANMELDE – TALON

Werden Sie Mitglied des Fischereivereins Ringgenberg – Goldswil, mit Anmeldetalon oder über Internet: www.FVRG.ch

Ich interessiere mich und möchte:

- PASSIV-Mitglied werden (Fr. 30.00 p/J)
- AKTIV-Mitglied werden (Fr. 45.00 p/J)
- mehr über den Verein erfahren

Fischereiverein

Postfach

3852 Ringgenberg

Name und Vorname: _____.

Geburtsdatum & Tel. _____ / _____.

Adresse _____.

PLZ, Ort _____ / _____.

Email: _____.

Unterschrift: _____.



IMPRESSUM

Offizielles Mitteilungsblatt des Fischereivereins Ringgenberg - Goldswil

Erscheint

zweimal jährlich

Auflage

ca. 300 Stk.

Druck

Furter Druck AG, 3800 Unterseen

Redaktion

Barbara Fuhrer, Hauptstr. 108, 3852 Ringgenberg

E-Mail: barbara.fuhrer@fvrg.ch

Homepage

www.fvrg.ch

Email

info@fvrg.ch

Preise Inserate

1 Seite Fr. 200.00

½ Seite Fr. 100.00

¼ Seite Fr. 50.00

TÄTIGKEITSPROGRAMM 2011/2012

Fr. 02.12.2011 20.00 Uhr	Fischessen, Hotel Bären
Sa. 18.02.2012 08.00 Uhr	Moosgräbli putzen (Treffpunkt: Lager Rugenbräu, Moosrain)
Sa. 25.02.2012 08.00 Uhr	Moosgräbli abfischen (Treffpunkt: Lager Rugenbräu, Moosrain)
Sa. 03.03.2012 08.00 Uhr	Moosgräbli abfischen (Treffpunkt: Lager Rugenbräu, Moosrain)
Sa. 03.03.2012 17.00 Uhr	HV, Hotel Bären Ringgenberg
Sa. 28.04.2012 08.00 Uhr	Arbeitstag Rosswald / Burgseeli (Treffpunkt: Fischzucht Rosswald)
Fr./Sa. 22./23.6.2012	Fischerplausch am Engstlensee
Sa. 30.06.2012 08.00 Uhr	Arbeitstag Rosswald / Burgseeli (Treffpunkt: Fischzucht Rosswald)
So. 02.09.2012 11.00 Uhr – 17.00 Uhr	Tag der offenen Tür im Rosswald
Sa. 27.10.2012 08.00 Uhr	Arbeitstag Rosswald / Burgseeli (Treffpunkt: Fischzucht Rosswald)
Fr. 07.12.2012 20.00 Uhr	Fischessen, Hotel Bären Ringgenberg

**Alle Termine und weitere Infos sind auch auf
unserer Homepage www.fvrg.ch**

FISCHERPLAUCH ENGSTLEENSEE 24./25. JUNI 2011

Bei unserem alljährlichen Vereinsausflug durften wir eine stattliche Anzahl Teilnehmer begrüßen. Gefreut hat uns auch, dass einige „NichtfischerInnen“ den Weg an den Engstlensee gefunden haben. Alles in allem war es ein „fischiger“ und gemütlicher Anlass.



Eine etwas andere
Sicht auf den
Engstlensee (links)

Auch beim Jassen zeigt sich das wahre Können...





SBR AG, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 47 77, Fax 033 823 47 78
E-Mail: info@sbr-ag.ch
Natel 079 656 49 64
www.sbr-ag.ch
Andreas Studer



H&R
KAFFEE
Dä vo hle.

H&R GASTRO AG
Geissgasse 15 • 3800 Interlaken
Tel. 033 826 13 40 • Fax 033 826 13 50
service@hr-gastro.ch • www.hr-gastro.ch

REZEPT FISCHGERICHT**Eglifilets im Ausbackteig**Ausbackteig

150 g Mehl / ½ TL Salz / 1½ dl Weisswein, 2 Eier verklopft

Mayonnaise au citron

2 frische Eigelb / 1 TL Senf / ¼ TL Salz, 2-2½ dl Öl (Raumtemperatur)
½ Bund Peterli, gehackt / ½ EL Zitronenmelissenblätter, fein geschnitten /
1 frisches Eiweiss, steif geschlagen / Salz, Pfeffer, nach Bedarf

2 Zitronen, halbiert, einige Zitronenmelissenblätter, für die Garnitur

Vorbereiten

Für den Ausbackteig Mehl und Salz mischen. Wein und Eier zugeben, mit dem Schwingbesen rühren, bis ein glatter Teig entstanden ist. Mindestens 1 Stunde zugedeckt kühl stellen. Eglifilets mit Zitronensaft beträufeln, ca. 1 Stunde zugedeckt kühl stellen.

Mayonnaise

Eigelb, Senf und Salz mit dem Schwingbesen mischen. Öl unter ständigem Rühren, anfangs wenig, dann mehr, zugeben. Restliche Zutaten bis und mit Zitronenmelissenblätter daruntermischen. Eischnee sorgfältig darunterziehen, würzen.

Fische ausbacken

Eglifilets mit Haushaltspapier trockentupfen, würzen. Ausbackteig nochmals kurz durchrühren. Filets portionenweise durch den Teig ziehen, etwas abtropfen und im ca. 180 Grad heissen Öl goldgelb backen. Auf Haushaltspapier abtropfen. Im auf 60 Grad vorgeheizten Ofen warm stellen, bis alle Filets gebacken sind. Ofentüre spaltbreit offen lassen.

Servieren

Eglifilets auf vorgewärmten Tellern anrichten. Mayonnaise au citron auf Zitronenhälften geben, neben den Fischen anrichten, garnieren.

Hinweis

Selbstgemachte Mayonnaise frisch geniessen, nicht aufbewahren.

Tipp

Zitronenschale und – würfeli und Kräuter unter eine gekaufte Mayonnaise mischen.

Dazu passt

Salzkartoffeln und grüner Salat



*Familienbetrieb mit ca. 70 Betten
Restaurant „Gaststube“
Spezialitäten – Restaurant „Arvenstübli“
Speise- und Bankettsaal bis 150 Personen
Wir freuen uns auf Ihren Besuch*

*Hotel Bären GmbH und Mitarbeiter
CH-3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 19 31*



HOTEL BÄREN



PARTY-SERVICE
Apparate- und Inventarvermietung
Elisabeth & Peter Jaggi
Seestrasse 21 3852 Ringgenberg
Natel 079 656 68 93

EINSATZ IM UND UM DEN ROSSWALD

Auch in diesem Jahr wurde im Rosswald, am Moosgräbli und am Burgseeli ein grosser Einsatz geleistet. Besonders ist zu erwähnen, dass vor allem die Jungfischer mit Herzblut dabei sind.

Bei einigen Arbeiten (z. B. Holzerei) wären jedoch auch erwachsene Helfer herzlich willkommen!



Auflösung: 1c/2a/3c

Fenster

Holz - und
Holz/Metall
in Minergie Standard
allg. Schreinerarbeiten
Bruchglasservice



Holzbau

allgemeine Holz- und
Elementbauarbeiten

Treppenbau
Parkettarbeiten

1909 - 2009

PETER RÜEGSEGGER AG, 3800 INTERLAKEN

fenster@gmx.ch

033 822 33 41

holzbau@gmx.ch

Regional verankert. Ihr Team Interlaken-Oberhasli.



Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Interlaken-Oberhasli
Philipp Mischler, Generalagent
Spielhölzli 1, Postfach 245, 3800 Interlaken
Telefon 033 828 62 62, Fax 033 828 62 83, www.mobi.ch

© 2009 MOBILAR

FLIEGENFISCHEN AN DER TRAUN

Hast du Lust einmal mit der Fliegenrute in einem Traum Gewässer, auf Bach- und Regenbogenforellen zu fischen?

Wir, Barbara, Anton und Alex Fuhrer und Hilde und Henry Zurbrügg, fuhren am 02. Oktober 2011 mit zwei Autos von Ringgenberg in sechs Stunden nach Siegsdorf, in der Nähe vom Chiemsee (38 km), wo wir im gemütlichen Gasthof Forellenhof von Sonntagabend bis am Freitagmorgen als Gäste gewohnt haben. Die Heimreise war eigentlich auf den Samstag geplant, aber starker Regen und Schnee in den umliegenden Bergen, am Freitagmorgen haben uns nicht mehr so gut gefallen.

(Nimm aber Alex Fuhrer nicht mit, sonst ergeht es dir wie mir, und du hast eine 2 am Rücken!!!) Hatte ihm vielleicht ein Fliegenfischer mit viel Traun-Erfahrung, einen Geheimitipp verraten?

Er hat mit Abstand die schönsten und grössten Forellen gefangen. Sein Vater Toni war auf Rang zwei. Ach ja, da war ja noch Old Henry unter: ferner fischten...

Für Fliegenfischer, auch für Anfänger ist die Weisse Traun bei Siegsdorf/Eisenärzt und in Ruhpolding in Bayern ein echtes Fischerparadies! Die Fliegenfischer-Strecke hat eine Länge von ca. 8 Kilometer, und Fische (Bach- und Regenbogenforellen sowie Äschen) gibt es in der gesamten Traun, oder doch eher Traum. Die meisten, und vor allem kapitalsten, sind aber in den Strecken zu finden, welche von der Familie Weiss vom Gasthaus Forellenhof bewirtschaftet werden.

Die durchschnittliche Länge liegt hier bei 35 - 45 cm. Mit dem nötigen Glück und Können ist aber auch einer von den "Grossen" (60 cm + über 3 kg) an den Haken zu bekommen. Beim Sepp ist nur das Fischen mit widerhakenlosen Trocken- und Nassfliegen sowie Nymphen erlaubt. Keine Streamer und Jigs! Pro Tag darf nur 1 Forelle entnommen werden, Äschen sind ganzjährig geschützt.

Zum Fang haben sich Ruten der Schnurklasse 5-6 bestens bewährt, Toni und Alex fischten mit Sage Ruten der Schnurklasse 4!

Fischen darf man nur mit einer Fliegenrute, also nichts für Zapfen-, Wurm- oder Blinker-Fischer.

Barbara und Hilde haben mit den Hunden, schöne Wanderungen in der näheren Umgebung gemacht, und ein Ausflug mit dem Auto in nur 30 Minuten Fahrzeit nach dem wunderbaren Salzburg war auch auf unserem Programm.

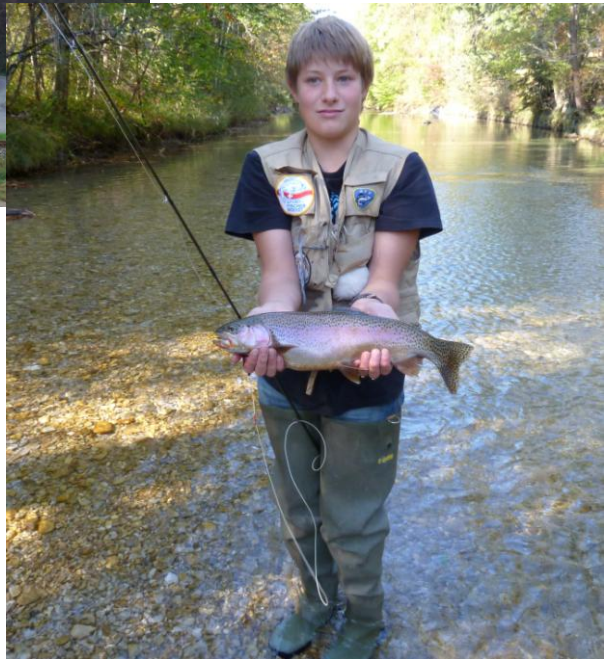
Weitere Infos gibt's im Internet. Einfach www.forellenhof-siegsdorf.de eingeben, da findest Du alle wichtigen Angaben übers Fischen, und die aktuellen Zimmerpreise.

Im Forellenhof der Familie Weiss sind Fliegenfischer herzlich willkommen. Für Hausgäste stehen zwei exklusive Fliegenstrecken mit insgesamt 8 Kilometer an der weißen Traun zur Verfügung.

Der Sepp sagt: "Wir sind ganz besonders stolz darauf, Ihnen die Fliegenfischerei an einem absoluten Traumwasser anbieten zu können!"



Hotel Forellenhof, Siegsdorf





Mitglieder geniessen exklusive Vorteile.

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied von Speservorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass und von exklusiven Angeboten zum «Erlebnis Schweiz».

Wann werden Sie Mitglied?
www.raiffeisen.ch/mitglieder

Wir machen den Weg frei **RAIFFEISEN**



INTER REINIGUNGEN

GEWERBLICHE REINIGUNGEN
 nach der Methode und Arbeitstechnik von Interreinigungen

UNTERHALTS-REINIGUNGEN
 für tägliche Suberkeit, Hygiene und Werterhaltung in allen Gebäuden

GEBRÜDER VON KÄNEL 3805 GOLDSWIL
 TEL. 033 822 55 21 FAX 033 822 55 20 NATEL 079 418 37 37



H. Oberli AG
3805 Goldswil

- Ausführung sämtlicher Spenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Kunststoffbedachungen
- Reparaturen

Tel. 033 823 13 30
 Natel 079 333 31 33
 Fax 033 823 13 10

HEUTE SCHON GELACHT?

Einmal etwas im Innerrhoder-Dialekt:

De Pfarrer frooged i de Schuel a de Goofe, we deheem no s Tischgebet beti. E Meedli häbed uuf, eren Vater tües no öppenemol, grad hüt hei e wide luut gsäät: «Mein Gott, ischt daas wider en Fraass.»

Ein Tourist in Schottland besichtigte Loch Ness in der Hoffnung, dem Ungeheuer Nessie zu begegnen. Schliesslich fragte er den Fremdenführer: "Wann taucht das Ungeheuer denn immer auf?" "Gewöhnlich nach fünf Scotchs..."

Letzte Worte eines

Anglers: „Länger als 1 Meter werden die Welse hier nicht“

Steinzeitmenschen: „Ich frag mich, was in der Höhle ist...“

Co-Piloten: „Was meinst du mit: Ich habe vergessen zu tanken?“

Fahrlehrers: „Parken sie bitte dort an der Kaimauer“

Handgranatenwerfers: „Bis wie viel sagten sie, soll ich zählen?“



WALTER AMACHER ARCHITEKTEN AG

info@amacher-architekten.ch
www.amacher-architekten.ch
HAUPTSTRASSE 3852 RINGGENBERG
TEL. 033 822 57 21 FAX 033 822 57 76

HEUTE SCHON GEDACHT?

1. Wie gehe ich beim Messen eines knapp mässigen Fisches vor?
 - a) der Fisch wird solange festgehalten, bis er ruhig liegt – dann messen
 - b) mehrmals messen, denn das bringt eine höhere Messgenauigkeit
 - c) im Zweifelsfall für den Fisch entscheiden und wieder zurück setzen

2. Wie werden lebende Fische kurzfristig richtig gehältert?
 - a) in genügend grossen Gefässen mit ausreichend Frischwasser
 - b) in einem gut durchnässten Tuch
 - c) in einem mit Wasser gefüllten Plastiksack

3. Wann müssen Fischerboote mit einem weissen Ball gekennzeichnet werden?
 - a) beim Spinnfischen
 - b) beim Hegenen
 - c) beim Schleppen

Lösung: Seite 11



ff

**Werkstätte
für handwerkliche Möbel
Antikschreinerei
Intarsien**

Franz Füg
3852 Ringgenberg
Telefon 033 822 15 03
Natel 079 464 85 44



michel GmbH

SPENGLEREI + BEDACHUNGEN
3806 BÖNIGEN

www.michelgmbh.ch

KROATIEN IST EINE FLIEGENFISCHER-REISE WERT

Wir waren schon vor 40 Jahren öfters mit Fliegenfischer-Freunden in Kroatien und Slowenien. Es waren damals die besten Forellen- und Äschen-Gewässer weit und breit. Aber auch heute ein paar Jahre nach dem unsinnigen Krieg, sind die Flüsse wieder sehr gut um auf Forellen und Äschen zu fischen.

Vor ein paar Jahren war ich mit einem Freund im Kroatischen National Park Risnjak im Quellgebiet der Kupa, dort gilt „Fly only“. Besonders zu erwähnen ist der Quellbereich der Kupa im Nationalpark Risnjak (ca. eine Stunde Fahrzeit von Brod na Kupi, Tageskarten sind im Nationalpark erhältlich). Die Natur ist einfach „Mega Geil“ würden unsere Jungfischer schreiben, das Wasser klar wie Quellwasser und voller schöner Äschen. Man findet dort Exemplare ab 35 cm und darunter immer wieder Fische über 50 cm. Die müssen aber zuerst auch mal überlistet werden, am besten mit einer kleinen Nymphe. Als Trockenfliegen-Freak habe ich das „Nymphelen“, den anderen überlassen und habe trotzdem genug schöne Fische gefangen.

Nun war ich 2009 wieder mal in Kroatien, mit zwei Fischerfreunden an der Kupa in Brod na Kupi. Wir haben dort im Hotel Mance bei der Familie Mance gewohnt. Das Essen war übrigens hervorragend und ebenfalls das Trinken. Dazu erübrigt sich jeder Kommentar. Gefischt haben wir auch ein Tag an der 3 Kilometer langen Kupica, die in die Kupa fließt. Dort gilt ebenfalls: Dry Fly only. Es dürfen übrigens in beiden Gewässern keine Äschen entnommen werden. Obschon es sehr viele Fische hatte, haben wir in dieser Woche die Kupa mit gemischtem Erfolg befischt. Das Wetter und die Wasser-Temperatur müssen ja auch stimmen, und wenn zwei Langschläfer dabei sind, ist die beste Zeit schon vorbei. Die Kupa macht die Grenze zwischen Kroatien und Slowenien, aber es gelten auf beiden Flussseiten dieselben Vorschriften und Fischer Patente. Die Tageskarten sind zum Preis von € 35 im Hotel Mance erhältlich. Diese umfassen rund 35 km der Kupa, die Kupica sowie den Curak.

Henry wird sicher Ende Mai anfangs Juni, an diesen drei Gewässern wieder zu Gast sein. Ich liebe Natur pur; es ist für mich ein Kanada-Ersatz.

Für „Fleischfischer“ sind diese Gewässer nicht zu empfehlen, es dürfen keine Äschen entnommen werden, und auch nur zwei Forellen pro Tag!

A bad day of fly-fishing is better than a good day working.

Unterkünfte:

Mislav Jukic

Belo 8

51301 Brod na Kupi

Tel: +385 5 837 225

Mobile: + 385 99 388 47 30

www.kupa-flyfishing.com

info@kupa-flyfishing.com

Hotel Mance

Kralja Tomislava 2

51301 Brod na Kupi

Tel: +385 51 837 164

Telefax: +385 51 837 360

www.cemaboy.tk

klaudio.mance@ri.t-com.hr

Inserat Blatter Ofenbau

¼ Seite von Furter Druck übernehmen (Musigheftli)

«Natürlich, frisch und
oberländisch!»



RUGENBRÄU

DER BIERGENUSS AUS DEM BERNER OBERLAND

Rugenbräu AG, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 46 46, www.rugenbrau.ch

Fischessen des FVRG

am

Freitag, 2. Dezember 2011

20.00 Uhr

im

Hotel Bären, Ringgenberg

☆☆☆☆☆

Menü

*Aus eigener Zucht: Geräuchertes Bachsaiblingsfilet garniert
Fischknusperli mit Kartoffeln und Kabissalat „bis gnue“*

Fr. 30.00 p/Person

☆☆☆☆☆

*Tanz mit den „Stadlerörgeler Bönigen“,
Tombola, gemütliches Zusammensein*

☆☆☆☆☆

Tischreservation an:

*Tel. 033/822 19 31 / Hotel Bären oder
www.fvrg.ch*



LACKPFLEGE
KUNZE

079 675 88 91

Moos, 3800 Interlaken

Polierarbeiten

Auto

LKW

Wohnwagen

Motorrad

Wohnmobil

Boot

Allroundarbeiten

Polyesterarbeiten